



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 July 2015
Russian
Original: English/Russian/Spanish

Семидесятая сессия

Пункт 98(d) предварительной повестки дня*

Всеобщее и полное разоружение

Взаимосвязь между разоружением и развитием

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 69/56 Генеральной Ассамблеи. В нем рассматриваются последние тенденции в деле дальнейшего укрепления в рамках Организации Объединенных Наций взаимосвязи между разоружением и развитием. Кроме того, в докладе содержится информация по этому вопросу, полученная от правительств.

* A/70/150.



I. Введение

1. В пункте 1 резолюции 69/56 Генеральной Ассамблеи о взаимосвязи между разоружением и развитием, Ассамблея подчеркнула центральную роль Организации Объединенных Наций применительно к взаимосвязи между разоружением и развитием и просила Генерального секретаря еще более укрепить роль Организации Объединенных Наций в этом плане. В пункте 2 резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать принимать, через соответствующие органы и в пределах имеющихся ресурсов, меры по осуществлению программы действий, принятой на состоявшейся в 1987 году Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием¹.

2. В пункте 6 резолюции Генеральная Ассамблея вновь призвала государства-члены предоставить Генеральному секретарю информацию о мерах и усилиях, нацеленных на то, чтобы направлять часть ресурсов, высвобождаемых благодаря осуществлению соглашений о разоружении и ограничении вооружений, на цели экономического и социального развития. В пункте 7 резолюции Ассамблея просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы.

3. 25 февраля 2015 года Секретарит направил государствам-членам вербальную ноту с запросом их мнений. На момент составления настоящего доклада ответы были получены от Аргентины, Армении, Испании, Кубы, Португалии, Сальвадора, Украины и Ямайки. Содержащаяся в них информация приводится в разделе III ниже.

II. Дальнейшее укрепление роли Организации Объединенных Наций применительно к взаимосвязи между разоружением и развитием

4. Организация Объединенных Наций продолжает принимать меры по выполнению рекомендаций, содержащихся в ключевых документах по вопросам разоружения и развития, включая программу действий, принятую в 1987 году на Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, и доклад группы правительственных экспертов о взаимосвязи между разоружением и развитием (см. A/59/119).

5. В последнее десятилетие Организация Объединенных Наций значительно расширила масштабы усилий по разоружению и регулированию вооружений с целью преодоления социальных и экономических последствий применения обычных вооружений, их распространения и накопления и незаконного оборота, в особенности стрелкового оружия. В качестве примеров можно привести работу, проделанную Службой по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другими партнерами из системы Организации Объединенных Наций по решению проблемы оружия взрывного действия в населенных районах, программы по наращива-

¹ См. Доклад Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, Нью-Йорк, 24 августа — 11 сентября 1987 года (A/CONF.130/39).

нию потенциала, осуществляемые Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, включая реализацию Протокола по огнестрельному оружию², и усилия ПРООН по предотвращению кризисов и восстановлению.

6. 24 декабря 2014 года вступил в силу Договор о торговле оружием. В Договоре установлены общие стандарты для соблюдения его государствами-участниками в актах международной передачи обычных вооружений, боеприпасов, составных частей и компонентов. В нем содержатся важные положения о международной помощи и сотрудничестве, включая создание добровольного целевого фонда для оказания помощи государствам-участникам в осуществлении Договора. Система Организации Объединенных Наций поддерживала усилия государств-участников по соблюдению Договора о торговле оружием, в том числе посредством организации работы региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения и управления Целевым фондом Организации Объединенных Наций в поддержку сотрудничества в сфере регулирования вооружений.

7. В своем последнем докладе Совету Безопасности по вопросу о стрелковом оружии и легких вооружениях (S/2015/289) Генеральный секретарь особо отметил человеческие страдания, вызываемые неправомерным применением, перенаправлением и незаконным оборотом оружия и боеприпасов. Повышенное внимание в докладе уделено ответственности правительств за надлежащее применение оружия и его безопасное хранение, а также за разработку эффективного законодательства и введение соответствующих процедур, обеспечивающих возможность отслеживания незаконного оружия. Важное значение имеет то, что в нем рассматриваются меры по борьбе с незаконным оборотом оружия и боеприпасов, в том числе принимаемые по линии контроля за соблюдением оружейных эмбарго, миротворческой деятельности, реформы сектора безопасности, программ разоружения, демобилизации и реинтеграции и укрепления верховенства права. В своем докладе Генеральный секретарь настоятельно призвал также уделять особое внимание ограничению незаконных потоков боеприпасов.

8. В своих усилиях по пресечению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями государства-члены продолжают осуществлять Программу действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. На втором Совещании правительственных экспертов открытого состава по осуществлению Программы, проходившем 1–5 июня 2015 года, государства высказали мнение, что последние достижения в области технологий стрелкового оружия и легких вооружений могут оказать как положительное, так и отрицательное влияние на незаконную торговлю стрелковым оружием. Если технологии радиочастотной идентификации и беспроводной связи “Bluetooth” способны повышать эффективность охраны запасов оружия и ограничивать масштабы его перенаправления, то изготовление оружия при помощи технологии трехмерной печати может способствовать расширению нелегального ку-

² Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

старного производства оружия. Вопрос о передаче таких технологий в рамках международного сотрудничества и помощи являлся центральным элементом обсуждений на Совещании. Ожидается, что помощь, наращивание потенциала и международное сотрудничество останутся на повестке дня мероприятий, осуществляемых по линии Программы действий, включая проводимое раз в два года совещание государств в 2016 году и третью обзорную конференцию в 2018 году.

9. Вооруженное насилие ежегодно уносит жизни сотен тысяч гражданских лиц, и в том числе большого количества женщин и детей. Вооруженное насилие серьезно подрывает усилия по достижению целей развития тысячелетия. Новая база, которая придет на смену таким целям, должна четко предусматривать предотвращение и сокращение масштабов вооруженного насилия и борьбу с незаконными потоками оружия, поскольку эти явления оказывают негативное влияние на перспективы социально-экономического развития. Управление по вопросам разоружения будет и далее оказывать поддержку усилиям по уменьшению масштабов вооруженного насилия, в том числе через свои региональные центры и посредством продвижения работы по созданию зон, свободных от оружия, и оказанию технической помощи в этой области³.

10. Как механизм обеспечения транспарентности в части военных расходов сохраняет свое важное значение доклад Организации Объединенных Наций о военных расходах, закладывая прочную основу для обсуждения объемов расходования средств на военные нужды и подчеркивая закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций основной принцип «наименьшего отвлечения мировых людских и экономических ресурсов для дела вооружения». Государства-члены добровольно представляют ежегодные доклады о своих военных расходах, используя для этого согласованный формат. Эта унифицированная отчетность позволяет сопоставить расходы различных государств и за различные годы и понять детали и тенденции в части национальных военных расходов. Участие в этом инструменте остается относительно небольшим: в последние годы в нем ежегодно участвуют в среднем порядка 60 государств по сравнению с периодом 2002–2008 годов, когда ежегодные доклады представляли в среднем по 80 государств. В 2014 и 2015 годах Управление по вопросам разоружения продолжало пропагандировать этот инструмент. Эта работа включает направление периодических напоминаний и проведение встреч и иных мероприятий по продвижению этого механизма отчетности.

11. Организация Объединенных Наций продолжала координировать свою деятельность по разоружению и регулированию вооружений при помощи различных межведомственных механизмов, которые включают в свою работу элементы преодоления социально-экономического воздействия таких вооружений за счет оказания помощи потерпевшим, реинтеграции и реабилитации и поощрения занятости. К числу таких механизмов относятся Программа координации Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию, Группа Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием и Межучрежденческая рабочая группа по разоружению, демобилизации и реинтеграции.

³ www.un.org/disarmament/publications/more/gfz-guidelines/gfz-guidelines.pdf.

III. Информация, полученная от правительств

Аргентина

[Подлинный текст на испанском языке]

[15 мая 2015 года]

Аргентинская Республика осуществляет процесс глубоких преобразований, в ходе которого особое внимание уделяется социальным аспектам, однако эти преобразования также осуществляются в рамках общей повестки дня по восстановлению роли политической власти в качестве основного инструмента осуществления реальных перемен при активном участии населения и организационных структур.

В настоящее время в стране сформулирована политическая, социальная и экономическая программа, в которой признается, что все аргентинцы в полной мере обладают правами человека, и вновь обеспечивается возможность для участия в общественной жизни в условиях интеграции и социальной справедливости. Эта повестка дня представляет собой общегосударственный и народный проект, направленный на расширение производства и сокращение задолженности путем построения активного, современного и динамичного государства.

Восстановление и расширение прав, создание и сохранение рабочих мест и развитие национального производства являются основами этого процесса преобразований, в рамках которого экономическая политика неотделима от социальной политики. Экономический рост в сочетании с политическими мерами, направленными на обеспечение справедливого распределения, дал возможность аргентинскому государству добиться прогресса в укреплении прав всех людей в сочетании с обеспечением равноправия на основе проведения активной политики защиты и расширения прав и возможностей населения.

Одним из примеров является расширение прав путем создания всеобщей системы защиты детей, подростков и беременных женщин, а также системы пенсионного обеспечения пожилых лиц и инвалидов и иные формы вспомоществования. Кроме того, принимаются меры для стимулирования потребления на национальном рынке в качестве необходимого условия для создания рабочих мест, которое является одним из основополагающих принципов нашей модели развития.

В этой связи оборонная политика Аргентинской Республики основывается на модели, которая предусматривает обеспечение самодостаточности и взаимодействие в целях обеспечения достаточного оборонного потенциала на основе двустороннего и многостороннего сотрудничества на региональном, а возможно, и на глобальном уровне, в интересах укрепления взаимного доверия и транспарентности, наилучшим образом отвечающих защите национальных интересов и создания условий свободы, мира и безопасности, способствуя тем самым укреплению организационных структур и международного права.

Наша страна является участником многочисленных региональных форумов интеграции, таких как Южноамериканский общий рынок (МЕРКОСУР), Союз южноамериканских наций (УНАСУР) и Сообщество государств Латинской Америки и Карибского бассейна, а также активным участником различ-

ных миротворческих миссий по всем мире, в числе которых следует особо отметить Гаити, где наши силы участвуют в работе Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити — стране, которая стремится к миру и обладает одним из самых низких показателей расходов на оборону в регионе и во всем мире, что является свидетельством ее исторической приверженности делу мира и уважению международного права.

В этой связи следует отметить, что в процессе анализа взаимосвязи между сокращением/величиной военных расходов не учитывается увеличение отчислений на социальные нужды, особенно за последние 10 лет.

В качестве примера необходимо указать, что в 2015 году аргентинское государство выделило лишь 8,6 процента национального бюджета на покрытие расходов на оборону и обеспечение безопасности⁴, а доля расходов на социальные услуги⁵ составила 58,6 процента.

Армения

[Подлинный текст на английском языке]

[13 апреля 2015 года]

Хронический характер нагорно-карабахского конфликта и угроза возобновления крупномасштабных боевых действий со стороны Азербайджана не дают Республике Армения большой свободы действий в плане разоружения. Более того, Азербайджан грубо нарушает юридически обязательный Договор об обычных вооруженных силах в Европе, существенно превысив установленные максимальные объемы запасов снаряжения, подпавшего под ограничение по Договору. Несоразмерное накопление вооружений и многократное увеличение военного бюджета Азербайджаном в последние годы неизбежно подстегивает гонку вооружений на региональном уровне. Это пока не дает Армении возможности в полной мере включиться в процесс разоружения.

Тем не менее, даже в этой сложной с точки зрения безопасности ситуации Армении удастся осуществлять деятельность в области разоружения и выделять полученные за счет этого ресурсы на гуманитарные и экономические нужды и на цели социального развития.

Первое мероприятие по разоружению было проведено в 2007 году, когда запасы ракетной топливной смеси, хранившиеся близ армянского города Спитак, были переработаны в удобрение. Проект осуществлялся в сотрудничестве с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе при содействии ряда стран-доноров. Эксплуатация установки по переработке топлива позволила создать в местной экономике несколько десятков рабочих мест (хотя и временных), а полученные удобрения были реализованы фермерам по символической цене.

⁴ Оборона и обеспечение безопасности включают: национальную оборону, внутреннюю безопасность, обеспечение правосудия и разведку.

⁵ Социальные услуги включают: питьевое водоснабжение и санитарию, образование и культуру, жилищное и городское строительство, развитие науки и техники, социальную поддержку и помощь.

По инициативе Армении будет осуществлен проект по созданию целевого фонда с НАТО. Уже завершен этап оценки и подготовки проектного предложения, однако процесс осуществления еще не начался ввиду дефицита финансирования. Одним из направлений работы по линии фонда будет разминирование. Армянской стороне будет оказана помощь в укреплении потенциала в части разминирования. Проект позволит существенно расширить масштабы уже осуществляемой деятельности по обезвреживанию мин в Армении. В результате этого значительные площади сельхозугодий будут возвращены в сельскохозяйственный оборот и улучшатся экономические перспективы приграничных районов страны.

Республика Армения остается убежденной сторонницей процесса разоружения и готова принять в нем должное участие, когда это позволит сделать обстановка в плане безопасности.

Куба

[Подлинный текст на испанском языке]
[26 мая 2015 года]

В 2013 году глобальные военные расходы достигли астрономического показателя в 1,75 трлн. долл. США, или 2,4 процента мирового валового национального продукта, в условиях, когда в 2012–2014 годах 805 миллионов человек постоянно страдали от голода.

Колоссальные средства, которые сегодня выделяются на создание вооружений, можно было бы использовать на цели укрепления мира, обеспечения экономического и социального развития и достойной жизни для всего человечества. Ресурсы, выделяемые на цели наращивания вооружений, можно было бы использовать для оказания помощи в достижении сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, которые кажутся недостижимыми.

Существование свыше 16 000 единиц ядерного оружия постоянно угрожает выживанию всего человечества.

Средств, которые используются для создания одной единицы ядерного оружия, достаточно для обеспечения медицинского обслуживания 36 000 человек. Куба вновь заявляет, что она выступает за полную ликвидацию оружия массового уничтожения, включая ядерное. Ресурсы, которые в настоящее время используются для наращивания ядерных арсеналов, можно было бы использовать во благо человечества и на цели ликвидации нищеты.

26 сентября прошлого года впервые отмечался Международный день борьбы за полную ликвидацию ядерного оружия.

Куба приветствует тот факт, что международное сообщество решительно поддержало эту инициативу, и напоминает слова исторического лидера Кубинской революции Фиделя Кастро Руса, который сказал: «Косвенным ущербом ядерной войны может стать гибель всего человечества... Правительство любой страны мира обязано уважать право на жизнь граждан всех стран... Народы должны требовать от своих политических лидеров соблюдения их права на жизнь (...) никто не может позволить себе остаться в стороне, нельзя терять ни минуты, поскольку завтра может быть поздно...».

Ресурсы, высвобождаемые в результате принятия мер в области разоружения, следует направить на цели развития, в частности развития наименее развитых стран, как это предусмотрено в Декларации о праве на развитие, принятой Генеральной Ассамблеей в 1986 году.

Куба выступила с предложением создать под управлением Организации Объединенных Наций международный фонд, в который вносилась бы половина средств, расходуемых в настоящее время на военные нужды. Такой фонд мог бы обеспечивать устойчивое социально-экономическое развитие и помогать странам в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Организация Объединенных Наций должна играть центральную роль в деле привлечения внимания к взаимосвязи между разоружением и развитием, в частности в сфере осуществления Программы действий, принятой на Международной конференции 1987 года по взаимосвязи между разоружением и развитием.

Программа действий Конференции предусматривает принятие мер по сокращению масштабов и снижению уровня военных расходов и использованию этих ресурсов на цели социально-экономического развития развивающихся стран и решения вопросов, касающихся конверсии военно-промышленного комплекса на гражданское производство.

Правительство и народ Кубы всецело привержены делу осуществления этой программы действий. Революционные вооруженные силы Кубы поставили свои силы и средства на службу экономического и социального развития Кубы там, где это необходимо, включая военные подразделения и лагеря, военный транспорт и самолеты, инженерные ресурсы, медицинские службы и другие материально-технические ресурсы. В качестве примера можно назвать перенос местонахождения Военно-морской академии «Гранма», с тем чтобы ее бывшие помещения можно было использовать для Латиноамериканской медицинской школы, в которой в настоящее время проходят обучение молодые люди из более чем 100 стран, происходящие главным образом из неимущих семей; предоставление военного персонала и фумигационного оборудования для проведения кампаний по борьбе с переносчиками заразных болезней; оказание поддержки в сфере производства продовольствия; участие военно-строительных компаний в строительстве школ, каналов, водоемов, дорог и маршрутов для эвакуации в случае стихийных бедствий.

На кубинской территории, незаконно оккупированной Соединенными Штатами Америки, находится военная база этой страны. Военно-морская база в Гуантанамо должна быть немедленно закрыта, а территория возвращена ее законному владельцу — кубинскому народу, с тем чтобы ее можно было использовать для осуществления проектов социально-экономического развития.

Куба вновь призывает международное сообщество принять конкретные меры для переориентирования ресурсов, которые сейчас используются в военных целях, на осуществление мероприятий в области развития.

Сальвадор

[Подлинный текст на испанском языке]
[12 мая 2015 года]

В соответствии с принятыми в рамках Организации Объединенных Наций и Организации американских государств обязательствами о принятии мер для поддержки социально-экономического развития на основе усилий в сфере разоружения и ограничения вооружений, как об этом говорится в резолюции 69/56 Генеральной Ассамблеи о взаимосвязи между разоружением и развитием, я имею честь сообщить Вам, что правительство Сальвадора в рамках своего пятилетнего плана выделило значительную часть государственного бюджета страны на обеспечение занятости, образование, здравоохранение и обеспечение безопасности; кроме того, вооруженные силы Сальвадора в последние годы не получали дополнительных бюджетных средств, в связи с чем закупки военной техники носят ограниченный характер.

Следует также отметить, что Министерство национальной обороны, действуя на основе координации с другими министерствами, проводит кампании по обмену оружия на товары в целях поддержания стабильности и обеспечения устойчивого социально-экономического развития.

Ямайка

[Подлинный текст на английском языке]
[5 мая 2015 года]

Правительство Ямайки осуществило положение о контроле за стрелковым оружием, цель которого ввести в действие процедуры/нормы надлежащего регламентирования оборота оружия в интересах сокращения количества незаконных единиц огнестрельного оружия в стране. В рамках всеобъемлющей стратегии контроля за стрелковым оружием Ямайка занимается следующими мероприятиями, которые соответствуют принятому в Организации Объединенных Наций широкому определению практических мер по разоружению:

а) уничтожение огнестрельного оружия и боеприпасов с целью предотвращения его перенаправления в сферу незаконной торговли оружием, которое ухудшило бы существующий показатель убийств, совершаемых в стране. В результате по состоянию на 31 марта 2015 года правительство Ямайки уничтожило 840 единиц устаревшего/неремонтопригодного/сданного огнестрельного оружия и 64 172 боеприпаса с истекшим сроком годности, которые находились на ответственном хранении сил безопасности. Данный проект продолжается и в настоящее время;

б) осуществление общенационального проекта по маркированию оружия, цель которого состоит в обеспечении исполнения Ямайкой своих международных обязательств, а также в улучшении системы отслеживания стрелкового оружия, ввозимого на Ямайку для сил безопасности (государственных) и частных граждан. В результате по состоянию на 31 марта 2015 года было промаркировано в общей сложности 1684 единицы государственного и 478 единиц частного огнестрельного оружия. Данный проект будет осуществляться и далее — до тех пор, пока маркированию не будут подвергнуты все государственные и частные единицы огнестрельного оружия;

с) поправки к Закону «Об огнестрельном оружии», призванные обеспечить исполнение Ямайкой своих международных обязательств, а также восполнение пробелов в действующем законодательстве, препятствующих органу по выдаче лицензий на огнестрельное оружие и силам безопасности выполнять свои обязанности, т.е. обеспечивать соблюдение Закона «Об огнестрельном оружии». Главная цель внесения поправок в Закон заключается в снижении количества преступлений, совершаемых с применением насилия, ликвидации сетей организованной преступности и восстановлении общественного спокойствия и правопорядка за счет сокращения оборота незаконного огнестрельного оружия на Ямайке. В предполагаемых поправках будет учтено также введение новых услуг и категорий разрешений, сертификатов и лицензий, а также различных категорий специалистов/практиков по огнестрельному оружию, таких как инструкторы, операторы стрельбищ и т.д., в связи с чем потребуются ввести новые сборы;

д) Ямайка подписала Договор о торговле оружием соответственно в июне 2013 года и ратифицировала его в июне 2014 года. Ратификация Договора свидетельствует о вкладе Ямайки в регулирование международной торговли обычными вооружениями, включая огнестрельное оружие и легкие вооружения. Эта деятельность будет способствовать также снижению потенциальных угроз безопасности, которые могут возникать в результате перенаправления таких грузов при их транзите по территории Ямайки или при их перевалке на ее территории;

е) начало реализации специальной учебной программы по улучшению осведомленности по тематике огнестрельного оружия для сотрудников правоохранительных органов, работающих в пунктах пропуска через государственную границу Ямайки, с тем чтобы они знали, какие составные части огнестрельного оружия ввозятся контрабандой на территорию Ямайки. Некоторые из таких составных частей могут использоваться для изменения физических характеристик, технических возможностей и баллистических особенностей огнестрельного оружия, что может создавать значительные сложности для правоохранительных органов.

Португалия

[Подлинный текст на английском языке]
[4 мая 2015 года]

Международные документы

Португалия является участницей всех соответствующих конвенций в области разоружения, таких как Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (Оттавская конвенция) и Конвенция по касетным боеприпасам, которые устанавливают для государств-участников обязательство не только по уничтожению своих имеющихся запасов наземных мин и касетных боеприпасов, но и по осуществлению деятельности по разминированию в заминированных районах, находящихся под их юрисдикцией. Вышеупомянутые виды оружия серьезно препятствуют экономическому и социальному развитию затронутых областей, лишая их доступа к сельскохозяйственным угодьям, пастбищам и другим

важным ресурсам. Гуманитарные последствия применения таких видов оружия должны быть в центре внимания и должны рассматриваться в качестве неотъемлемого элемента универсализации обоих документов.

Португалия является также участницей Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие. Мы с беспокойством следим за разработкой автономных видов смертоносного оружия и напоминаем об обсуждениях, уже проводимых в Совете по правам человека по вопросу о применении беспилотных летательных аппаратов, оснащенных оружием.

Как один из координаторов процесса по приданию универсального характера Конвенции по кассетным боеприпасам Португалия в 2012 и 2013 годах в полной мере взаимодействовала со всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать продвижению этой знаковой Конвенции, которая до сих пор является единственным многосторонним документом, призванным положить конец страданиям и потерям среди гражданского населения, которые причиняются кассетными боеприпасами. Мы ведем активную информационно-разъяснительную работу с целью пропаганды этой Конвенции.

Португалия с сожалением отмечает, что международное сообщество на сегодняшний день не смогло достичь консенсуса в отношении протокола по другим типам мин, помимо наземных, в контексте Конвенции о конкретных видах обычного оружия. Другие типы мин, помимо наземных, в силу того, что они блокируют дороги и препятствуют общему доступу к некоторым районам и из них, не позволяют осуществлять эффективную гуманитарную деятельность на местах. Кроме того, применение таких мин может повлечь за собой изоляцию населения и тормозить развитие государственной инфраструктуры в затронутых районах, подрывая тем самым основы государственной власти и препятствуя развитию.

Недавно Португалия участвовала в проходящих в многонациональном формате в рамках Рабочей группе открытого состава переговорах по целям развития на повестке дня в области развития на период после 2015 года, в ходе которых она настаивала на включении конкретной цели по вопросам мира и безопасности. В этой связи Португалия с большим удовлетворением отмечает включение цели 16 «Содействие построению миролюбивых и открытых обществ в интересах устойчивого развития, обеспечение доступа к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях».

Помощь

В 2012 году Португалия продолжила свое сотрудничество с Мозамбиком в деле разминирования и уничтожения мин, в частности путем предоставления доступа к картам и соответствующей картографии, копии которых были переданы в распоряжение властей Мозамбика.

В этой связи делегация Национального института разминирования Мозамбика посетила архивы министерства национальной обороны Португалии, а также Институт тропических исследований, который является государствен-

ным учреждением сферы НИОКР и имеет в своем распоряжении обширные картографические архивы (Зарубежный исторический архив).

В июне 2014 года Португалия участвовала в работе Конференции по обзору действия Оттавской конвенции по пехотным минам в Мапуту, на которую она была приглашена в качестве друга Председателя. В этом качестве Португалии, которой было предложено принять участие в подготовке материалов, представила несколько материалов по логистической поддержке (информатика).

Кроме того, в прошлом Португалия предоставляла также техническую помощь в области обнаружения мин и разминирования в рамках Сил по выполнению Соглашения (в Боснии и Герцеговине) и Сил безопасности для Косово и организовывала обучение навыкам разминирования в Гвинее-Бисау.

Португалия принимает также участие в осуществлении проекта по разминированию в Ливии совместно с другими партнерами в рамках инициативы «5+5».

Португалия может оказывать помощь по запросу в зависимости от наличия достаточного финансирования. Португальские вооруженные силы и их эксперты имеют высокую квалификацию в области обнаружения и обезвреживания мин. Оборудование, которое используется для обнаружения мин и разминирования, включает технические средства радиоэлектронной разведки, специальные костюмы для работы с самодельными взрывными устройствами/боеприпасами взрывного действия, рентгеновское оборудование для обнаружения взрывных устройств (в режиме реального времени), механические устройства, средства для обезвреживания взрывных устройств, ручные металлоискатели и многосенсорные системы.

Португалия подписала рамочную страновую программу с Международным агентством по атомной энергии, в соответствии с которой сотрудничество с португалоязычными странами предусмотрено в качестве меры развития в контексте нераспространения и разоружения.

В ряде случаев Португалия поднимала по линии двусторонних контактов вопросы разоружения в качестве одного из элементов, которые необходимо учитывать в стратегиях развития.

Осуществление на национальном уровне

В 2009 году Португалия приняла Национальную стратегию по безопасности и развитию. В стратегии упор сделан на согласованность и эффективность и предусмотрена более тесная координация между всеми португальскими программами. Кроме того, в Стратегии предусмотрено применение более широкого подхода и усилен акцент на приоритетной задаче по обеспечению безопасности людей как одной из основных целей политики Португалии в области сотрудничества.

Испания

[Подлинный текст на испанском языке]
[30 апреля 2015 года]

Испания вновь заявляет о своей приверженности разоружению и развитию, принимает в этой связи соответствующие законодательные и оперативные меры и проводит активную политику в области разоружения и развития в других частях мира.

В нашей стране существует одно из самых передовых законодательств в сфере разоружения, содержащее гораздо более широкие положения по сравнению с международными договорами и обязательствами, которыми связана Испания. Кроме того, она принимает важные меры по сдерживанию военных расходов, которые в текущем отчетном периоде составили 0,53 процента ВВП.

В международном плане Испания способствует решению проблем развития в увязке с принятием мер в области разоружения, поддерживая принятие резолюций Организации Объединенных Наций, в которых ко всем странам обращается призыв присоединиться к таким мерам.

Тот факт, что представители нашей страны становились председателями Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), и комитетов, учрежденных резолюциями 1718 (2006) и 1737 (2006), объясняется тем, что Испания считается надежной и ответственной страной, которая обладает специалистами, способными взять на себя выполнение этих функций.

Испания строго соблюдает положения Оттавской конвенции и Конвенции о кассетных боеприпасах, в связи с чем в настоящее время в стране осталось 1660 противопехотных мин, 306 минометных мин и 9 авиационных бомб, предназначенных для разработки мер противодействия таким боеприпасам и методов их обезвреживания.

На базе Международного центра разминирования проведено в общей сложности 46 учебных курсов гуманитарного разминирования для более 1000 специалистов и инструкторов по разминированию из 18 стран.

В 2014 году в Международном центре разминирования был проведен курс для инструкторов по разминированию из Организации американских государств, а в 2015 году был проведен курс по разминированию для 13 специалистов из этой организации.

Кроме того, Испания предоставила в распоряжение НАТО Образцовый центр по борьбе с самодельными взрывными устройствами, на базе которого страны — участники Договора осуществляют противодействие таким устройствам.

В сфере противодействия незаконному обороту стрелкового оружия и легких вооружений в Испании приняты законы, содержащие более жесткие требования, чем положения Программы действий, разработанной Организацией Объединенных Наций.

В заключение следует отметить, что Испания выделяет значительные военные силы и средства для деятельности в области разоружения, поддержания мира и оказания помощи населению всего мира.

Украина

[Подлинный текст на русском языке]
[2 июня 2015 года]

С целью оптимального использования ресурсной базы и дальнейшего решения проблемы бедности, а также согласно Плану мероприятий имплементации Соглашения об ассоциации между Украиной и ЕС, утвержденного распорядительным актом Правительства Украины, в 2015 году предусмотрена разработка Стратегии преодоления бедности, которая должна обозначить направления и инструменты, направленные на сокращение бедности и ее предотвращение.

Выработанные предложения будут основываться на международных обязательствах Украины социального характера и международных подходах касательно решения проблем бедности и социального исключения, лучших практик разработки и реализации стратегических мероприятий в решении проблем бедности, результатах исполнения действующей Государственной целевой социальной программы преодоления бедности на период до 2015 года.

Законом Украины «О государственном бюджете Украины на 2014 год» предусмотрено, что 50 процентов средств, полученных вследствие отчуждения избыточных вооружений, военной и специальной техники Вооруженных Сил в текущем году, необходимо направлять в общий фонд государственного бюджета. Пятьдесят процентов этих средств направить в специальный фонд Министерства обороны Украины для решения социальных вопросов в соответствии с Государственной комплексной программой обеспечения жильем военнослужащих Вооруженных Сил Украины и членов их семей.

В 2014 году в специальный фонд Министерства обороны Украины на финансирование строительства (покупки) жилья для военнослужащих Вооруженных Сил за счет отчуждения избыточного вооружения, военной и специальной техники Вооруженных Сил получено и направлено больше 27,5 млн. грн (более 1,2 млн. долларов США).